

# *Le Serpeliou*

JOURNAL LOCAL D'INFORMATION ET DE PUBLICITÉ DE LA COMMUNE DE SAINT-SULPICE





# A F F A I R E S

## Législature 2011-2016

### Municipalité

Monsieur	Alain	Clerc
Monsieur	Jean-Charles	Cerottini
Monsieur	Yves	Allemann
Monsieur	Jean-Paul	Meyer
Monsieur	Jean-Pierre	Jaton

### Conseil communal

Monsieur	Olivier	Matthey	Contrôleur circul. aérienne
Monsieur	Philippe	Bähni	Commerçant
Monsieur	Jean Michel	Jungen	Sous-directeur
Monsieur	David	Hanlon	Ingénieur
Monsieur	René	Walpen	Ingénieur en informatique
Monsieur	Nicolas	Weber	Ingénieur HES
Monsieur	Markus	Affolter	Ingénieur EPFL
Monsieur	Thomas	Beck	Financier Indépendant
Monsieur	Yves	Dijamatovic	Ing. électricien EPF/ETS
Madame	Florence	Romanzini	Secrétaire de direction
Monsieur	Frédéric	Gardet	Employé de commerce
Monsieur	Benito	Quintas	Ingénieur
Monsieur	Laurent	Mouvet	Ingénieur civil EPF
Monsieur	Cédric	Glauser	Comptable
Monsieur	Stephen	Richards	Analyste financier
Monsieur	Olivier	Ruegg	Commerçant
Monsieur	René	Piller	Insp. de police judiciaire
Monsieur	Francis	Lévy	Physicien
Madame	Nicole	Allgöwer	Cheffe de proj. en logistique
Madame	Alice	Kaeser-Moser	Enseignante
Monsieur	Jean-Louis	Moser	Chauffagiste
Madame	Maguy	Gillot	Retraitée
Monsieur	Bernard	Liechti	Médecin
Monsieur	Olivier	Chappuis	Inspecteur technique
Monsieur	Hans-Jörg	Hirsch	Ingénieur
Monsieur	Marcel-André	Panzer	Directeur SAV
Madame	Roxane	Berner	Licenciée HEC

Monsieur	Paul	Wirth	Administrateur
Madame	Monique	Diserens	Infirmière scolaire
Monsieur	Carlos	Rodriguez	Chef de projet
Madame	Corinne	Willi	Dr. Pharmacie
Monsieur	Pierre-Yves	Brandt	Avocat
Madame	Laurence	Lambercy	Assistante ress. humaines
Madame	Anne	Merminod	Enseignante
Monsieur	Laurent	Clerc	Informaticien lic. HEC/MBI
Monsieur	Sergio	Montagner	Mécanicien brevet féd.
Monsieur	Daniel	Bryois	Mécanicien
Monsieur	René	Wessner	Consultant
Monsieur	Alexandre	Borel	Commerçant
Monsieur	Jacques	Equy	Employé de commerce
Madame	Carmen	Fankhauser	Experte en communication
Madame	Diane	Burrus	Juriste
Monsieur	Etienne	Dubuis	Journaliste
Madame	Chantal	Borel	Enseignante et form. HEP
Monsieur	André	Borel	Commerçant
Madame	Madeleine	Grzelak-Guidon	Employée de commerce
Monsieur	Daniel	Bringolf	Resp. ressources humaines
Monsieur	Rémy	Pache	Chef d'entreprise
Monsieur	Christian	Lehmann	Dr sciences naturelles ETH
Madame	Helena	Jindra Froehlich	Comptable
Monsieur	Rolf	Gygax	Employé de commerce
Madame	Claude	Probst	Enseignante
Madame	Christine	Parent	Professeur d'université
Monsieur	Stefano	Spaccapietra	Professeur EPFL
Monsieur	Nicolas	Gaudin	Paysagiste-colombophile
Madame	Denyse	Le Blanc	Artiste
Monsieur	Hugo	Ribeiro	Contremaître (gaz)
Monsieur	Marco	Rumignani	Etudiant stagiaire
Madame	Christina	Minezac	Retraitée-consultante
Monsieur	Thierry	Bochud	Ing. physicien dipl. EPFL

### Sont élus dans les viennent ensuite

Madame	Ghislaine	Devaud	Préposée contrôle des hab.
Monsieur	Yves J.-L.	Turatti	Commerçant

# ÉLECTIONS COMMUNALES 2011

**Prochain scrutin  
le 15 mai 2011**

Election de 9 suppléant-e-s  
au Conseil communal  
(selon documents envoyés à domicile)

Assermentation des autorités communales,  
législature 2011-2016

**Vendredi 10 juin 2011  
à 18h00,  
à l'église romane**

## Conseil communal de Saint-Sulpice Séance du 23 février 2011

En date du 23 février 2011, à 20h30, s'est déroulée la première séance de l'année du Conseil communal, quatrième séance de la dernière année de la législature, au complexe du Léman, sous la Présidence de Monsieur Paul Wirth, et en présence de 41 conseillères et conseillers. M. Groubel, nouvel huissier du Conseil communal, nommé et assermenté par le bureau, a été présenté à l'Assemblée.

Dans ses communications, la Municipalité informe que le prix «Wakker» qui récompense les communes pour leur action exemplaire de mise en valeur de leur territoire, a été attribué aux 8 communes de l'ouest lausannois. La remise officielle aura lieu le 18 juin 2011. Des détails seront communiqués ultérieurement.

Concernant le bâtiment des Crêtes, les oppositions ont été levées, mais il reste un délai d'un mois pour faire recours.

Les travaux réalisés à la déchèterie ont suivi à la lettre les conditions fixées par la CAMA et de ce fait, une subvention de 10% sur la valeur totale des travaux a été attribuée à notre commune.

Suite aux travaux effectués à la rue du Centre, une déviation a été installée à la hauteur du chemin des Bois.

Au sujet des nouveaux vestiaires, les responsables du club ont été approchés pour connaître leurs besoins, étant donné que le plan de développement du Laviau risque de durer plusieurs mois.

Vu la fin de bail de la galerie d'Arfi, les locaux seront utilisés pour les besoins propres de la commune et, en ce qui concerne la zone d'utilité publique, un préavis sera présenté lors

de la prochaine assemblée du Conseil pour l'unité d'accueil des écoliers et la bibliothèque.

Le Conseil communal a approuvé les conclusions du préavis N° 17/2010 concernant «la requalification du tronçon avenue Forel – carrefour Pré-Fleuri – installation d'un éclairage public – demande de crédit», ainsi que celles du préavis N° 01/2011 concernant «Adhésion au groupement du triage forestier intercommunal de la Venoge et autorisation d'établir un contrat de prestations avec ledit groupement»

La Municipalité a déposé les préavis municipaux suivants:

- N° 02/2011 «Etablissement primaire et secondaire de Chavannes-près-Renens et de Saint-Sulpice – projet de règlement du conseil d'établissement»;
- N° 03/2011 «Modification du règlement communal sur les inhumations, les incinérations et le cimetière»

La séance est levée à 21 h 55

Daniel Giroud, secrétaire



Municipalité et président du conseil

## Prix attribué par les Hautes Ecoles et la commune de Saint-Sulpice dans le domaine du développement durable

Dans le cadre de l'organisation universitaire interfacultaire pour le développement durable (OUI-DD), l'EPFL et l'Université de Lausanne récompensent chaque année des projets d'étudiants immatriculés dans une des Hautes Ecoles qui impliquent une perspective de développement durable. Pour l'édition 2010, la Municipalité de Saint-Sulpice s'est associée à cette initiative en finançant un des prix récompensant les meilleurs travaux sélectionnés par un jury d'experts dans le domaine du développement durable. Le lauréat de ce prix est M. Adrien Bonny, étudiant en géosciences de l'environnement à l'UNIL, pour son travail de master consacré à l'intégration des principes du développement durable dans la pratique de la navigation lacustre de plaisance,

souvent considérée comme un loisir polluant qui peut perturber les écosystèmes d'espaces d'eau fermée comme le lac Léman.

Dans son travail, le lauréat a développé des outils d'aide à la mise en place de stratégies d'action durable chez les navigateurs de plaisance et de systèmes de management durable pour les gestionnaires de port, dont l'application concrète à un des ports du bassin lémanique a clairement démontré leur pertinence et leur utilité. Très satisfaite du résultat de cette initiative, la Municipalité a confirmé son soutien financier à l'un des prix distribués par OUI-DD lors de l'édition 2011.

Jean-Charles Cerottini  
Syndic



### SOMMAIRE

	Pages
2 nonagénaires	p. 7
PolOuest	p. 11
ADIRHE	p. 13
Kidstennis	p. 15

# JJH – CUISINES DIFFUSION SA

FORSTER  
CUISINES SUISSES

 AFG  
Arbonia-Forster-Holding AG

*La cuisine en acier*



[www.jjhcuises.ch](http://www.jjhcuises.ch)

# Osiris Fleurs

Au plaisir de vous fleurir !

Mary Chappuis

Rue du Centre 58 – 1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 76 18

E-mail: [mary@osirisfleurs.ch](mailto:mary@osirisfleurs.ch)

[www.osirisfleurs.ch](http://www.osirisfleurs.ch)

**Horaires:**

lundi-vendredi 08.30-12.30 – 14.00-18.30

samedi 08.30-12.30 – 13.30-17.00

**Ouvert dimanche de 09.00 à 12.00**

Toutes décorations florales

Livraisons à domicile

# PBBG

GERANCES ET GESTIONS  
IMMOBILIERES SA

- ADMINISTRATION DE PPE

- COMPTABILITE IMMOBILIERE

- FISCALITE IMMOBILIERE

- EXPERTISE ET CONSTITUTION DE PPE

- COURTAGE TECHNIQUE DU BATIMENT

Rue Beau-Séjour 15 • CH-1002 Lausanne

Tél. 021 345 36 36 • [www.pbbg.ch](http://www.pbbg.ch)

## COURS D'INITIATION MUSICALE WILLEMS À SAINT-SULPICE

(enfants dès 4 ans)

Renseignements et inscriptions  
pour 2011-2012:

Mireille Neuhaus-Gachet,  
professeur diplômée

Depuis plus de 20 ans à St-Sulpice

Tél.: 021 803 27 64

## FAVRE + MOR S.A. CHAUFFAGE - VENTILATION ENERGIES RENOUVELABLES

Rue de Genève 82

1004 LAUSANNE

Tél. 021 624 70 70

Fax 021 624 80 65

E-mail: [favremorsa@vtxnet.ch](mailto:favremorsa@vtxnet.ch)

### Franco MOR

Rue du Centre 22

1025 SAINT-SULPICE

Tél. 078 790 19 40

Fax 021 691 67 90



**LYDIA MOUVET**

Psychologue FSP

**Orientation scolaire et professionnelle**

**Réinsertion**

**Bilan de compétences**

**Coaching**

Consultation sur rendez-vous :

Avenue Vinet 19, 1004 Lausanne

Tél.: 021 691 36 72

[lydia.mouvet@bluewin.ch](mailto:lydia.mouvet@bluewin.ch)

# Le Serpeliou

JOURNAL LOCAL D'INFORMATION ET DE PUBLICITE DE LA COMMUNE DE SAINT-SULPICE

## LE REFLET DE VOTRE COMMUNE

Vous pouvez télécharger « Le Serpeliou » en allant  
sur le site de la commune (format pdf):

[www.st-sulpice.ch](http://www.st-sulpice.ch)

rubrique Pratique / journal local Le Serpeliou.

## Boucherie Charcuterie du Serpeliou

Christian Meylan

Rue du Centre 56 • 1025 Saint-Sulpice

Tél: 021 691 88 95

**Lundi au vendredi:**

7h30 à 12h30 / 15h à 18h30

**Jedi:**

7h30 à 12h30 / après-midi fermé

**Samedi:**

7h à 12h30 / 14h à 17h

**Dimanche:**

FERMÉ



## Eric Weigle

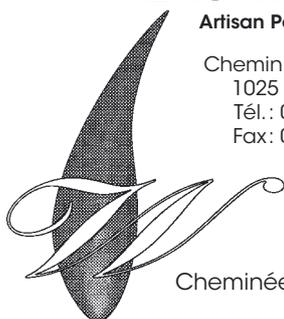
Artisan Poëlier-Fumiste

Chemin du Russel 23

1025 Saint-Sulpice

Tél.: 021 691 49 88

Fax: 021 691 49 77



Cheminées et poëles  
en faïence

Conseils, installation  
et restauration



## IMPRIMERIE BECK SA

Avenue Dapples 34A – 1006 Lausanne

Tél. 021 616 50 53 – Fax 021 616 61 48

[www.imprimeriebeck.ch](http://www.imprimeriebeck.ch)



# FOYER PAROISSIAL

## Assemblée générale 2011

L'assemblée générale de l'Association du Foyer paroissial de Saint-Sulpice s'est tenue le jeudi 17 février 2011 au foyer, en présence des représentants des autorités communales, de la paroisse d'Ecublens-Saint-Sulpice et des sociétés locales. Dans son rapport pour l'année 2010, le comité rappelle la célébration du 40<sup>e</sup> anniversaire de la fondation du foyer. Le foyer permet de nombreuses activités, en particulier l'accueil des enfants scolarisés pour le repas de midi au Croqu'amuse. Le rapport sur les comptes 2010 et le budget 2011 présentés par le trésorier Stefan Bodmer sont acceptés à l'unanimité par les membres présents qui suivent ainsi les recommandations de la commission de contrôle et donnent décharge au comité. En remerciant les participants de leur présence, le président invite chacun à encourager l'adhésion de nouveaux membres et à prévoir le renouvellement futur du comité.

A la suite de l'assemblée, le commissaire de l'exposition «*Oh my God! Darwin et l'évolution*», Monsieur **Olivier Glairot**, conservateur au Musée cantonal de zoologie à Lausanne présente une conférence sur les aspects essentiels de l'évolution des es-



pèces avec un enthousiasme communicatif qui, dès ses premières paroles stimule une vive participation de l'audience. Dans son introduction le conférencier rappelle la référence au titre de l'exposition: c'est Emma Darwin Wedgwood, l'épouse très pieuse de Charles Robert Darwin qui se serait exclamée «*Oh my God!*» au moment où elle a pris conscience des thèses publiées par son mari. D'ailleurs, le livre «*De l'origine des espèces par voie de sélection naturelle*» a été publié dans la hâte en 1859 par Darwin, sous la pression de travaux concurrentiels d'un autre naturaliste, Alfred Russel Wallace qui exprimait des conclusions semblables.

En premier lieu, Olivier Glairot pose la question, qu'est ce qu'une espèce. La définition morphologique (caractères communs comme la taille, la forme, la couleur ou le nombre de pattes...) ne suffit pas pour distinguer parmi les six millions d'espèces animales par exemple. Les individus d'une espèce doivent être capables de se reproduire entre eux. A l'aide d'exemple comme celui, des pouillots respectivement véloce et fitis, il illustre les différentes barrières de reproduction comme les barrières éthologiques, physiques ou géographiques. La barrière géographique entre la corneille noire et la corneille mantelée, à l'Ouest de l'Europe d'une part et à l'Est d'autre part, n'est pas imperméable de sorte qu'on observe des oiseaux hybrides et l'existence d'une sous-espèce. Cependant, d'autres exemples de reproduction entre individus d'espèces différentes donnent des hybrides de fécondité réduite et de faible longévité comme certains croisements entre le lion et le tigre. Ainsi la notion d'espèce selon Darwin, laisse des fron-

tières floues, dont le naturaliste exprime l'insuffisance.

Qu'est-ce que la sélection naturelle? Deuxième question à laquelle Olivier Glairot apporte la réponse de la théorie de l'évolution darwinienne: mécanisme par lequel les populations se transforment au cours du temps et s'adaptent aux conditions dans lesquelles elles vivent. Dans ce processus, plusieurs facteurs jouent un rôle essentiel: la variabilité entre individus, la pression de sélection et l'hérédité. Les individus d'une espèce varient tous de manière plus ou moins visible, à cause de mutations fortuites ou d'erreurs dues au hasard. Certains caractères ainsi produits peuvent être transmis de génération en génération. Ainsi, des caractéristiques sont mieux adaptées à l'environnement, garantissant des chances de survie supérieures. La lutte au Sri Lanka en 1964, contre le moustique responsable de la transmission de la malaria est un exemple accéléré de pression de sélection qui favorise la survie des individus insensibles à l'insecticide, caractère transmis héréditairement à la population existante.

Le hasard joue donc un rôle important dans l'évolution. La sélection des espèces transmet les caractéristiques les plus favorables alors que certaines espèces disparaissent. Sur la base des espèces existantes et fossiles, l'étude de leur filiation suggère un ancêtre commun dont elles dérivent.

Grâce aux nombreux exemples discutés, Olivier Glairot a donc présenté une vision claire et fascinante des théories de Darwin et des notions d'espèces, de sélection naturelle et d'évolution.

FL



## SAMARITAINS

### Prochains cours de sauveteur à St-Sulpice

#### Dates à retenir:

- Les lundis et mardis  
2, 3, 9 et 10 mai 2011
- Les samedis  
21 et 28 mai 2011
- Les mardis et mercredis  
7, 8, 14 et 15 juin 2011
- Les samedis  
11 et 18 juin 2011
- Le vendredi et samedi  
1<sup>er</sup> et 2 juillet 2011

Ces prochains cours sont valables pour le permis de conduire voiture (catégorie B) et de scooter (catégorie A1).

Pour vous inscrire:  
veuillez appeler le secrétariat cantonal au

**0848 848 046**

et demandez votre inscription pour le cours à St-Sulpice.

**Micheline Meylan, présidente**

Section des Samaritains de Saint-Sulpice  
Case postale • 1025 Saint-Sulpice

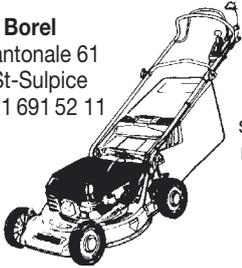
# SOLO

## Tondre avec plaisir!

Machines de jardin

Pour un entretien méticuleux du gazon, divers modèles avec ou sans traction - moteur Briggs et Stratton, Kawasaki ou Honda

André Borel  
Rte Cantonale 61  
1025 St-Sulpice  
Tél. 021 691 52 11



# MANGANI ET FORTE



## La passion des belles Italiennes depuis 1976



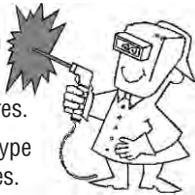
Route Cantonale 114 • 1025 Saint-Sulpice  
021 691 65 96 • www.mfgarage.ch

## DSA Serrurerie & Soudure SàRL

Serrurier en construction métallique et inox.

Portes, barrières et poutres.

Soudeur certifié en tout type de soudures et tuyauteries.

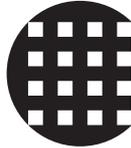


Rue du Centre 140  
1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 34 84 – Fax 021 691 08 43  
Natel 079 798 31 35

## Régie

## Chapuis sa



Gabriel Golay et Didier Golay  
Administrateurs

Conseil immobilier et financier  
Gérance et rénovation d'immeubles  
Administration de PPE

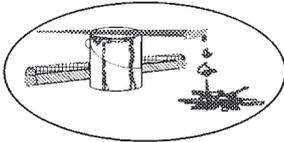
Courtage  
Remises de commerces

Grand-Chêne 2  
1003 Lausanne  
Tél. 021 341 01 01  
Fax 021 341 01 00  
www.regiechapuis.ch

uspi<sup>vaud</sup>

Membre Swiss Réseau

## GYPSERIE - PEINTURE



## A. BICCHETTI

ROUTE CANTONALE 103 A  
1025 SAINT-SULPICE  
TÉL. + FAX 021 691 65 38  
NATEL 079 212 48 83

## WALO

Walo Bertschinger

votre partenaire pour toutes les constructions

L'entreprise exécute avec succès:

- Routes
- Bâtiments
- Génie civil
- Travaux souterrains
- Sols industriels
- Revêtements décoratifs
- Voies ferrées
- Sols sportifs
- Construction de digues
- Décharges contrôlées
- Assainissement de béton
- Asphalte coulé

Walo Bertschinger  
Route Cantonale 109  
1025 St-Sulpice

Tél. 021 695 21 50  
Fax 021 695 21 51

## le Skipper



Terrasse avec vue sur le lac  
Jeux pour enfants

Rosa & Fernando Rodrigues

Rue du Centre 43 • 1025 ST-SULPICE  
Tél. 021 691 97 15 • www.leskipper.ch

Fermé le dimanche



Naturellement!

1025 St-Sulpice • Ch. de l'Ochettaz 2 • Tél. 021 694 33 80 • Fax 021 691 86 75 • www.bourgoz.ch

## TechLine

l'informatique à votre service

info@techline.ch www.techline.ch  
R.Pache 021 964 8307

• Réseaux  
• Installation  
• Vente matériel & logiciels  
• Dépannage, Maintenance

tourner la tête? Contactez-nous!  
Votre informatique vous fait

# NONAGÉNAIRES

Ambiance «académique» lors de la traditionnelle visite d'une délégation de la Municipalité à M. Michel Dolivo à l'occasion de ses 90 ans. En effet, professeur honoraire de l'UNIL, M. Dolivo a enseigné à la Faculté de médecine pendant plus de 30 ans et, de ce fait, a participé à la formation d'un très grand nombre de médecins diplômés de l'UNIL. Parmi eux, notre syndic, également professeur honoraire de l'UNIL, et M. Eric Jéquier, le successeur de M. Dolivo à la direction de l'Institut de physiologie et aussi professeur honoraire de l'UNIL, qui participait également à cette visite. C'est dire que la conversation s'est rapidement ciblée sur des sujets d'actualité scientifique ou médicale, et ceci d'autant plus que M. Dolivo, domicilié à Saint-Sulpice de-

puis juin 2006, jouit d'une vivacité intellectuelle hors du commun, dont son épouse Alla et sa fille adoptive Vassilissa se félicitent de pouvoir bénéficier quotidiennement.



\* \* \*

Un sourire radieux au milieu d'un parterre de fleurs, quoi de plus beau pour accueillir le 3 février 2011 une délégation de la Municipalité de Saint-Sulpice et des autorités ecclésiastiques.

Mme Hanny Schmocker est née le 3 février 1921 à Frauenfeld. A six mois, sa maman, une samaritaine, a déménagé à Lausanne. Après l'école de commerce, elle débute une activité au garage Schweizer et elle rencontre M. Frédy Schmocker. Le mariage sera célébré le 6 juin 1946. Deux filles viendront combler ce couple magnifique et très uni: Jacqueline Joseph, actuelle responsable de l'église romane et citoyenne de St-Sulpice et Evelyne. La famille s'agrandira au fil des ans et actuellement 4 petits-enfants et 3 arrière petits-enfants combleront notre magnifique nonagénaire.

Depuis le mariage, notre jubilaire habitera à Saint-Sulpice. La culture du jardin et des

fleurs est une de ses passions et on pouvait compter jusqu'à 42 sortes de roses différentes. La peinture sur porcelaine lui permettra de copier la beauté de la nature sur des objets. Non seulement elle accompagnera son mari sur des courses automobiles, mais elle gagnera une course de Côte dans la catégorie dames.

Mme Schmocker, comme une rose resplendissante sous la rosée d'un matin d'été, les vœux les meilleurs des lecteurs du Serpeliou vous accompagnent pour ce bel anniversaire.

S. Croutaz



## COMPAGNONS SERPELIOUS

### Griochka et Bruce

Il y a une paire de chiens quasi-inséparables, une gracieuse Bedlington et son «live-in buddy», un quasi-Beagle; d'abord pensionnaire de jour, jusqu'au jour où Bruce le Gavroche a décidé lui-même de devenir le petit frère fidèle de la Princesse Griochka. Ils n'ont pas grand chose en commun à part leur fidélité pour la maîtresse de maison et sa chatte Mimi. Ils sont complices dans leurs actions téméraires et indépendants dans leur sphère privée. Ils respectent mutuellement leurs tempéraments différents: Bruce fait le gué durant la promenade et Griochka avance gentiment à son rythme tout derrière. Griochka n'est pas du tout folle. Si on l'appelle «au-pied», elle reste où elle est et il faut la chercher, la saluer et elle avance vers vous gracieusement. C'est une paire sociable, saluant tous les visiteurs chez-eux si cordialement, mais moins cordiales sont leurs alertes aux intrus jusqu'à preuve du contraire. C'est gagné seulement après avoir passé la porte. Bonne visite!

Denyse Le Blanc



## MARCHE VILLAGEOIS

### Samedi 18 juin 2011



Organisation :

L'association des commerçants de Saint-Sulpice

Stands, animations et jeux

de 10h00 à 13h00



# OLIVIER FRANCOIS AUSONI

LAUSANNE

Place St. François 5 1003 Lausanne 021 312 94 12

VILLARS

Rue Centrale 1884 Villars 024 495 22 61

GENÈVE

www.ausoni.com



BLANCHISSERIE  
A. PANARRESE

CH. DU GRAMMONT 2  
1025 SAINT-SULPICE  
TÉL. 021 691 43 97



**Nicolas Gaudin**  
Paysagiste

Rue du Centre 82 1025 St-Sulpice  
Tél. 079 685 14 00

Création et entretien de jardins  
Taille – Elagage – Pavage

**Pfister**  
INTERIOR SERVICE

Parquet Moquette Linoléum

**Christian Nüssler**

Centre de l'habitat, 1163 Etoy  
Tél. 021 821 82 73 – Fax 021 821 82 99  
christian.nuessler@pfister.ch

*Les Voyages*

Arrangements en avion, en train, en bateau et en car

Nous représentons tous les tours opérateurs suisses

Voyages sur mesure individuels ou en groupe à destination du monde entier.  
Notre rôle est de comparer le meilleur rapport qualité prix entre internet, nos propres sources  
et nos correspondants internationaux. Nous sommes également représentants officiels du

**Club Med**   
TOUS LES BONHEURS DU MONDE

Centre 43 – 1025 SAINT-SULPICE – Tél. +41 21 691 33 60 – Fax +41 21 691 33 70 – E-mail info@lesvoyages.ch

**Le salon de coiffure**

*AHIZÉ*  
La Coiffure dans le vent

**Dames et Messieurs**

du mardi au vendredi de 8h30 à 18h30  
ainsi que le samedi de 8h00 à 14h30

**Maguy Marendaz**

Rue du Centre 43 – 1025 Saint-Sulpice  
Tél. 021 691 97 59

# ABBAYE DES LACUSTRES

Samedi 7 mai  
19h. Foyer des Pâquis

**SOIRÉE DASH**

Concours du meilleur déguisement

Réservations:  
info@abbaye-st-sulpice.ch – Droguerie – Skipper – Epicerie

## Programme 2011

### Dimanche 26 juin

1<sup>re</sup> séance de Tir – Stand de Colombier

### Samedi 2 juillet

08h00-12h00 **Tirs** au stand de Colombier et tir des Jeunes

13h00 Assemblée générale extraordinaire  
Proclamation des résultats

17h30 Départ du cortège du Laviau

18h00 **Cérémonie d'ouverture de la fête**,  
Place du 14 avril

19h00 Verrée de la société

19h30 Cortège 14 avril  
Place de fête

20h30 Distribution prix des jeunes

21h00-02h00 **Soirée Bollywood**

### Dimanche 3 juillet

10h00-10h30 Culte

10h30-11h00 **Couronnement des Rois**  
Résultat cible société

11h00-12h30 Cortège – Verrée, parc du Russel

13h00-15h30 Banquet – Partie officielle

16h00-18h00 Course de pédalos

19h30-20h30 Remise des prix de la course de pédalos

21h00-01h00 **Bal**

23h00 Feu d'artifice

### Lundi 4 juillet

10h30-11h00 Résultats cible Venoge

11h00-12h30 Cortège-verrée

13h00-15h30 Banquet – Partie familiale

17h30-19h30 Tour en bateau sur MSN Le Rhône

20h00-20h30 Broche

21h00-01h00 **Bal**



F S G

LA GYM DE ST-SULPICE ORGANISE  
SA TRADITIONNELLE RENCONTRE SPORTIVE

au Parc du Russel  
(en salle en cas de pluie)

**Le samedi 7 mai 2011**

Inscriptions à l'école à 09h00

Découvrir la gym en s'amusant:  
c'est gratuit, ouvert à tous, jeunes et moins jeunes, ou en famille.



Apportez votre pique-nique,  
(salades, grillades, boissons)

un grill sera mis gracieusement à disposition.



**Grillades dès 13h00**

LA GYM DE ST-SULPICE ORGANISE SA TRADITIONNELLE

**RACLETTE AU FEU DE BOIS**

SUR LA PLAGE DU LAVIAU



**LE SAMEDI 18 JUIN 2011 DÈS 18H30**

En cas de pluie, la manifestation a lieu  
à la salle du conseil au dessus de l'auberge.  
(Renseignement au 078 601 46 91)

Soins esthétiques  
visage, corps, épilation

Nouveautés :

- Lampe Flash - épilation définitive
- Endermologie - anti cellulite
- Proellix<sup>TM</sup> - plate-forme vibrante

Mme B. Vesligaj-Cargonja - Rue du Centre 25 - 1025 St-Sulpice - Tél. 021 691 30 23 - [www.institut-beauty-line.com](http://www.institut-beauty-line.com)

*Beauty-Line*  
Institut de Beauté

**FASHION  
COIFFURE**

Dames • Messieurs • Enfants

Liberina et Patrizia      Rue du Centre 70  
Tél. 021 691 40 77      1025 Saint-Sulpice

**proclamez votre droit  
d'être en forme**

Cours tous les lundis  
au foyer des Pâquis de St-Sulpice  
De 9h00 à 10h00  
Plus d'info: 079 709 39 08  
Marie-Noëlle

**the dance  
aerobics company**

point de vente  
**multimarque**  
votre spécialiste en véhicules neufs

**+ de 30 marques  
de véhicules à disposition**

*Vente et réparation neuves et occasion*

**Garage O. Habberthur** - 1025 Saint-Sulpice  
021 691 54 50 - [ohabberthur@worldcom.ch](mailto:ohabberthur@worldcom.ch)  
[www.garagehabberthur.multimarque.com](http://www.garagehabberthur.multimarque.com)



**HOTEL - RESTAURANT**  
Bellevue-Terrasse  
Bar des Pêcheurs

**1025 ST-SULPICE VD**  
Tél. 021 691 97 17 ou 021 691 31 98  
Fax 021 691 97 66

**PHARMACIE  
DE  
SAINT-SULPICE**  
Resp. B. Roder

Vente exclusive en pharmacie  
lundi au vendredi  
8h00-12h30      14h00-18h30  
Samedi  
8h00-12h30      14h00-17h00  
Livraison à domicile  
**Tél. 021 691 68 13**

**DROGUERIE  
DE  
ST-SULPICE**

H. GOLAZ  
Rue du Centre 68  
Tél. 021 691 68 11  
Service à domicile

Paiement avec carte  
de crédit EC et Postcard

  
**POSTCARD**  


**EUROJARDIN**  **S.à r.l.**

*Pour vos travaux de :*

- ▶ Taille de haie, élagage d'arbres
- ▶ Rénovation de vos accès garage
- ▶ Embellissement de votre terrasse
- ▶ Réfection de votre pelouse
- ▶ Plantation de vos talus
- ▶ Clôtures - portails
- ▶ Nouvelles plantations
- ▶ Une piscine, un bassin
- ▶ Muret de soutènement
- ▶ Fruitiers, pensez ancienne variété

**pensez EUROJARDIN**

**UN SEUL APPEL 021 691 65 51**

Fax 021 691 65 54  
[eurojardin@freesurf.ch](mailto:eurojardin@freesurf.ch)  
Ch. de la Venoge 5 - 1025 St-Sulpice

**L'EMPIRE DU DRAGON**      **Restaurant chinois  
gastronomique**

Ouvert 7/7  
Nous vous accueillons dans un cadre  
agréable et sympathique

**Grand parking privé**  
Rte de Vallaire 3bis, Saint-Sulpice  
Tél. 021 691 62 42  
Ch. de la Cocagne 41, Bussigny-Nord  
Tél. 021 701 44 11





# POLICE OUEST LAUSANNOIS

La croyance que l'on ne sera jamais soi-même touché par un cambriolage est démentie par la hausse importante des cas de vols.

Cette situation préoccupante fait l'objet d'une attention particulière de la POL et c'est pourquoi les policiers sont allés au contact des habitants, dans les quartiers sensibles de l'Ouest lausannois, en novembre 2010 et en février 2011, afin de les rendre attentifs à ce phénomène.

En 2010, les vols de toutes sortes, y compris les vols à l'étalage, représentent l'152 interventions des policiers dans l'Ouest lausannois, soit une hausse de 45% par rapport à 2009. Ce chiffre renforce la volonté de la POL d'informer intensivement la population sur la nécessité de se prémunir contre ces désagréments.

La population peut participer en signalant à la police tous les événements suspects dont elle a connaissance. Une patrouille peut en quelques minutes vérifier si il existe un risque réel ou non.

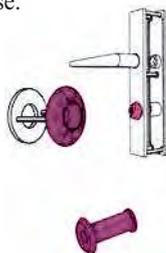
Mais surtout les habitants doivent prendre l'habitude de se protéger, notamment au moyen d'actions simples.

117 / 021 6327 117

Conseils de la Division prévention de la criminalité de la Police cantonale vaudoise.

Pour les appartements dans les locatifs, la porte est généralement la principale voie d'introduction des voleurs. Il faut donc bien la protéger.

Posez une rosace sur le cylindre. Ce «capuchon» doit être fixé de l'intérieur, avec des tiges qui traversent la porte, comme le montre l'image. Cette solution est très efficace et peu coûteuse.



**Autres infos et conseils:**

[www.polouest.ch](http://www.polouest.ch)

[www.vd.ch/fr/themes/securite/prevention/prevention-de-la-criminalite](http://www.vd.ch/fr/themes/securite/prevention/prevention-de-la-criminalite)

## Quatrième cérémonie de prestation de serment pour la police de l'Ouest lausannois

Trois agents ayant terminé avec succès leur formation et un assistant de police ont prêté serment sur la place du Marché à Renens.

La Syndique de Renens, Marianne Huguenin, a accueilli avec plaisir les nombreux invités présents pour la première cérémonie officielle de la nouvelle place du Marché, avant son inauguration. Elle a procédé à la lecture de la prestation de serment aux assermentés.

Dans son discours, le Commandant de la POL, le Major Christian Séchaud, a mentionné la hausse des vols dans l'Ouest lausannois et la banalisation de ces actes. Il a insisté sur la nécessité pour les habitants et les entreprises de prendre l'habitude de mieux protéger leurs biens. Dans le même temps, le Commandant relève que la POL a fait preuve en 2010 de plus d'efficacité. Preuve à l'appui, l'augmentation du nombre d'interpellations d'auteurs de délits avec une progression de 47% par rapport à 2009 et 107% par rapport à 2008.



## SAINT-SULPICE-SPORT FC

### Calendrier du 2<sup>e</sup> tour du championnat de la saison 2010-2011

<b>1<sup>re</sup> équipe</b> <i>2<sup>e</sup> ligue</i>	Dimanche 17 avril	15.30	Saint-Sulpice / Azzurri Riviera
	Dimanche 1 <sup>er</sup> mai		Aigle / Saint-Sulpice
	Mardi 3 mai	18.45	Saint-Sulpice / Lutry
	Dimanche 8 mai 2011		Libre
	Dimanche 15 mai		Echichens / Saint-Sulpice
	Dimanche 22 mai	15.30	Saint-Sulpice / Dardania
	Mardi 24 mai		Gland / Saint-Sulpice
	Samedi 28 mai	19.00	Saint-Sulpice / Prangins
	Dimanche 5 juin	16.00	Forward-Morges / Saint-Sulpice
<b>2<sup>e</sup> équipe</b> <i>4<sup>e</sup> ligue</i>	Dimanche 17 avril	10.00	Saint-Sulpice II / Gingins
	Samedi 30 avril		Tolochenaz / Saint-Sulpice II
	Dimanche 8 mai	15.30	Saint-Sulpice II / Aubonne
	Dimanche 22 mai		Echichens II / Saint-Sulpice II
	Dimanche 29 mai	15.30	Saint-Sulpice II / Echandens
	Dimanche 5 juin		Cossonay / Saint-Sulpice II
Dimanche 12 juin	15.00	Saint-Sulpice II / Etoy	
<b>3<sup>e</sup> équipe</b> <i>5<sup>e</sup> ligue</i>	Dimanche 17 avril		Villeneuve II / Saint-Sulpice III
	Dimanche 1 <sup>er</sup> mai	10.00	Saint-Sulpice III / Bashkimi Vevey
	Dimanche 8 mai		La Tour-de-Peilz III / Saint-Sulpice III
	Dimanche 15 mai	10.00	Saint-Sulpice III / Tolochenaz II
	Dimanche 22 mai	10.00	Saint-Sulpice III / Bussigny III
	Dimanche 29 mai		Espagnol Morges / Saint-Sulpice III
	Dimanche 5 juin	10.00	Saint-Sulpice III / Gimel-Bière

Tous renseignements au sujet de l'heure des matches peuvent être obtenus au numéro du stade du Laviau: 021 691 47 67, ou sur le site internet [www.fcsaintsulpice.ch](http://www.fcsaintsulpice.ch).

Il est précisé que les matches sont susceptibles d'être avancés, voire d'être inversés.



Le Président du Comité de direction de la POL, Etienne Lasserre, a mentionné dans son allocution l'importance du préavis du nouveau règlement de police intercommunal qui devrait être adopté par le Conseil intercommunal au mois de mars 2011. Un projet d'envergure puisque la police de l'Ouest lausannois compose avec les règlements de police provenant des huit communes, chacun avec ses spécificités.

Cette manifestation a été animée par la fanfare «Les Colibris de Friporte». Au terme de la cérémonie, les invités se sont déplacés à la salle de spectacles afin de partager le verre de l'amitié et profiter du buffet préparé par les collaborateurs de la POL.

## Epicerie du Village



V. Golaz et N. Bavaud,  
rue du Centre 54,  
1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 88 05 - Fax ... 06

**VINS - PRODUITS LAITIERS  
LÉGUMES ET FRUITS FRAIS**

*SERVICE à DOMICILE* le mardi et le jeudi matin

Lundi au vendredi 7h00 à 12h30 et 15h00 à 18h30  
Samedi 7h00 à 12h30 et 14h00 à 17h00  
Dimanche 8h00 à 12h00

Mercredi et dimanche après-midi fermé

## Pascal CAMPIGOTTO



Case Postale 125  
1025 ST-SULPICE  
079 637 65 39  
Fax : 021 691 0 777

## jfr Immobilier Sàrl

Rue du Centre 25  
1025 SAINT-SULPICE  
Tél. 021 695 05 05  
www.jfr.ch

**Vente - Courtage  
Expertises immobilières**



COLLEGE  
**CHAMPITTET**  
FONDÉ EN 1903



## Une école de vie

- Programme bilingue (français et anglais)
- Baccalauréat international (IB)
- Maturité suisse bilingue
- Baccalauréat français
- Internat

Collège Champittet | 1009 Pully-Lausanne  
Tél : +41 21 721 05 05

[info@champittet.ch](mailto:info@champittet.ch) | [www.champittet.ch](http://www.champittet.ch)

## G. + B. ARIBOT

### PHARMACIE DE LA CERISAIE

M. et Mme ARIBOT-Detorrenté, pharmaciens  
Route de la Maladière 12  
1022 CHAVANNES-PRÈS-RENEUS

- exécution d'ordonnances
- livraisons à domicile
- service de garde avec les officines de Renens
- ouvert tous les jours de la semaine du lundi au vendredi: 8 h - 12 h 15, 14 h - 18 h 45
- le samedi: 8 h - 12 h 15, 14 h - 17 h

Tél. 021 691 94 74

## PROMOTION PERMANENTE



OLIVER FASHION STORE

— OUTLET —

Nos plus  
grandes marques  
de prêt-à-porter  
à prix réduits!

OLIVER FASHION STORE  
Rte Cantonale 105 St-Sulpice  
021 697 6400

## Schmidt

### Frères S.A.

#### Installations sanitaires

Maîtrise fédérale  
Concessionnaires Eau et Gaz  
Maison fondée en 1909

**Service d'entretien  
Rénovations d'immeubles  
Chauffages centraux**  
Prilly/Saint-Sulpice  
Tél. 021 624 83 35

20 ans  
**TOLÉRIE  
E. BEDAY S4**  
1987-2007 ET CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES  
INDUSTRIE • BÂTIMENT • DÉCORATION

Le juste milieu

**Coupe  
Découpe laser  
Poinçonnage  
Pliage • Roulage  
Toutes constructions  
acier-inox-alu**

Chemin de la Colice 34 • 1023 CRISSIER  
tél 021 632 81 40 • fax 021 632 81 45  
[info@beday.ch](mailto:info@beday.ch) • [www.beday.ch](http://www.beday.ch)



ROUTE DE ROMANEL 13  
1121 BREMBLENS S/MORGES  
TEL: 021 691 68 52  
FAX: 021 691 68 58

CREATION DALLAGE PLANTES ENTRETIEN  
ARROSAGES ELAGAGE ABATTAGE



# ADIRHE

Association pour la Défense des Intérêts de la Région des Hautes Ecoles

## Assemblée générale

Le 16 mars s'est tenue l'Assemblée générale de l'ADIRHE qui a réuni bon nombre de membres et d'invités au Complexe communal du Léman. Le président Tristan Juillerat étant accidenté, c'est Maurice Decopet, vice-président, qui a dirigé l'assemblée.

Parmi les points usuels de l'ordre du jour, le contenu du rapport annuel du comité a démontré combien l'ADIRHE reste vigilante et active dans la région. Parmi toutes celles de l'an écoulé, citons quelques démarches entreprises:

- Futur centre de congrès: L'EPFL a présenté son projet de façon convaincante et celui-ci n'a plus présenté de raisons d'opposition pour l'ADIRHE. Une observation toutefois sur le risque «d'inondabilité» de l'unique accès routier au centre de congrès et aux logements pour étudiants a été faite. Il a été répondu que les services de secours consultés ont jugé la situation prévue sans danger.
- Dépôt de terre végétale sur la parcelle sise entre l'av. du Tir-Fédéral et le ch. des Clos. L'ADIRHE veille à ce que la terre soit bientôt totalement évacuée, comme prévu.
- Nuisances sonores: L'ADIRHE a demandé à l'EPFL de prendre des dispositions pour réduire ces nuisances (hélicoptère en fin de journée et le samedi, fêtes nocturnes).
- Projet Métamorphose: L'association a fait opposition à la mise à l'enquête de l'expropriation de la parcelle des rosaires Tschanz en raison de l'augmentation prévisible du trafic et en raison aussi d'absence, à sa connaissance, d'études et de concertations avec le PALM, le SDOL et les communes avoisinantes. Ce projet de vaste complexe avec stade sera surveillé de près et constituera l'un des enjeux majeurs pour l'ADIRHE ces 2-3 prochaines années.
- Le m1 est source de nuisances sonores pour les habitants proches du dépôt et du virage entre les arrêts EPFL et Bassenges. N'ayant pas eu de réponse satisfaisante des tl suite aux constatations exprimées par l'ADIRHE, celle-ci compte réactiver prochainement sa démarche.
- TPM ligne 701 et tl ligne 30: Divers changements sont prévus sur ces lignes, mais l'ADIRHE a demandé à ce qu'ils soient repoussés à la fin des travaux entre Venoge et Pré Fleuri. La décision n'a pas encore été donnée.

Des détails sur les actions citées ci-dessus et sur toutes celles entreprises par l'association au cours de l'année écoulée sont visibles sur [www.adirhe.ch](http://www.adirhe.ch).

Une fois l'ordre du jour épuisé et la partie statutaire terminée, l'assemblée a été invitée à partager un verre en toute convivialité, ce qui a permis de poursuivre les discussions de manière informelle.

### Un nouveau quartier émerge: «En Dorigny»

Avant l'assemblée générale dont il est question ci-avant, le comité de l'ADIRHE avait prévu une présentation du futur quartier à l'ouest de celui de la Bourdonnette. Ce quartier a été surnommé avec humour «Aligro City» puisque la parcelle de cinq hectares a été achetée en... 1992 par la famille Demaurex qui souhaitait déjà déménager son commerce.

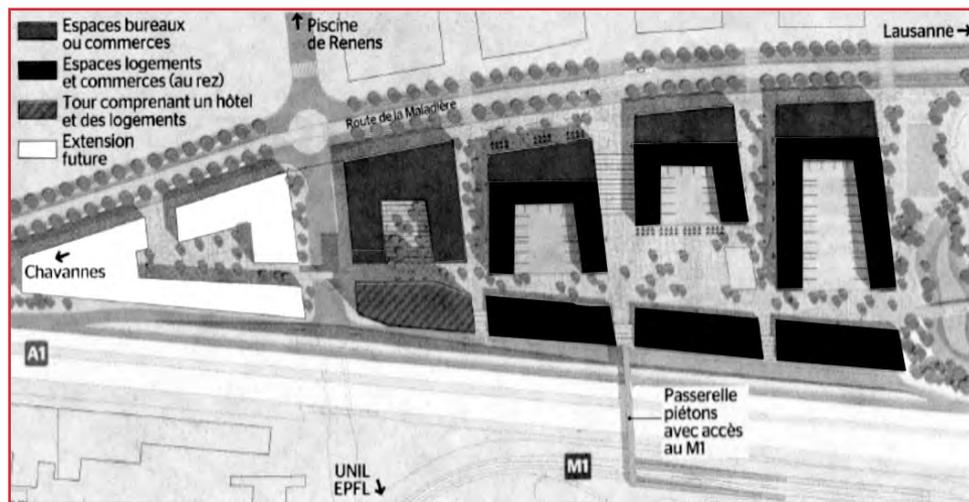
Ce projet urbanistique, d'espaces publics et commerciaux a été présenté par M. Rudolf Rast, architecte lauréat du concours de projet et par M. Claude Daetwyler, chef du service de l'urbanisme de la commune de Chavannes. Le quartier «En Dorigny» représentera 600 logements de standings di-

vers, certains avec jardin privatif, des bureaux et peut-être un hôtel, un grand parc, une esplanade centrale et des espaces pour répondre aux besoins collectifs. Et en sous-sol, la fameuse enseigne Aligro avec son parking, ainsi que des espaces d'expositions de style «show rooms». Le long des cheminements nord-sud, les rez-de-chaussée seront occupés entre autres par des commerces de proximité et des cafés-restaurants.

Et une passerelle pédestre reliera le campus universitaire à la nouvelle «cité» (c'était une exigence du concours). Dès 2014, une nouvelle jonction autoroutière à la hauteur du Garage Red Star existera et une ligne de bus reliera le quartier à la gare de Renens.

Un projet de quartier mixte ambitieux qui changera résolument le sud-ouest lausannois tant au niveau du paysage, qu'à celui du nombre d'emplois et d'habitants qui viendront s'établir «En Dorigny».

N. Rochat



Cette image offre un aperçu du futur quartier. L'architecture des bâtiments n'est pas encore arrêtée.

## ATELIER CRÉATIF ARTISTIQUE

### Carnet de voyages

#### Initiation au carnet de voyage

- Approche créative et poétique d'un carnet de voyages
- Comment le réaliser (outils, papier, matières)
- Quelques pistes et propositions pour libérer l'écriture et délier le geste
- Création d'une ou plusieurs pages de carnet selon un thème choisi collectivement ou individuellement.

**Profil:** tous niveaux, maximum 7 personnes

**Dates:** 7 mai et/ou 18 juin 2011 de 10h00 à 17h00

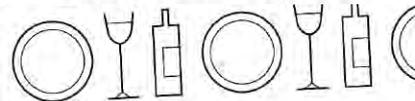
**Coût:** Fr. 180.- la journée, matériel compris sauf carnet de voyage

**Lieu:** Atelier *La fabriqué à rêver*  
Rue du Centre 140,  
1025 St-Sulpice

**Inscription:** Chantal Quéhen  
Tel. 021 691 61 90  
[chantalquehen@bluwin.ch](mailto:chantalquehen@bluwin.ch)

# SANTA POLENTA

Vins, produits italiens et tessinois  
Réceptions et plats cuisinés



CECILIA DONATI CRAUSAZ  
PLACE SAINT-LOUIS 5  
1110 MORGES  
TEL. : 00 41 21 802 18 38  
FAX : 00 41 21 802 18 38  
www.santapolenta.ch  
santapolenta@bluewin.ch



## TABACS JOURNAUX PAPETERIE

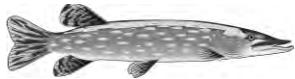
« Chez Carline »

Paul Barrat  
Centre 41  
Saint-Sulpice  
Tél. 021 691 97 47



## au petit port

# Nos spécialités



**La saison du brochet est arrivée!**

**En entrée ou comme repas principal**

Emincé de brochet  
(Sauce vin blanc et champignons de Paris)

Cassolette de brochet aux écrevisses  
et blancs de poireaux

*Et toujours nos délicieux filets de perche*

La langue de bœuf sauce aux câpres  
Les tripes à la Milanaise  
Les crevettes géantes aux quatre façons

*Tous ces mets sont servis avec riz, frites,  
ou pommes nature et avec salade*

**Assiette du jour ..... 22.-**

Réservation recommandée  
Yves Mignot – Les Pierrettes – 1025 St-Sulpice  
Tél. 021 691 95 05  
*Fermé le dimanche soir et le lundi.*



# E-GESTION

UNE VISION D'ENSEMBLE



...UN CENTRE DE COMPETENCES

Services fiduciaires  
Fiscalité et successions  
Planification financière  
Conseil en assurances  
Conseil d'entreprise

E-Gestion Léman SA, CH – 1025 St-Sulpice,  
+41 21 694 00 00, leman@e-gestion.ch



# PHARMACIE SUN STORE

- ✚ MORGES, bât. de La Poste
- ✚ MORGES, angle r. Centrale-Couvaloup
- ✚ MORGES, MM Pont-Neuf
- ✚ ROMANEL/LAUSANNE, Centre MMM
- ✚ CRISSIER, MMM Centre commercial
- ✚ RENENS, MM Métropole, av. 14 avril
- ✚ ECUBLENS, Centre du Croset (Poste)
- ✚ ECUBLENS, M La Citadelle

LAUSANNE:

- ✚ place Saint-François 12
- ✚ MM Les Bergières
- ✚ MMM Métropole
- ✚ pl. St-François, La Poste
- ✚ rue du Gd-Pont 18
- ✚ place Bel-Air
- ✚ Riponne-Haldimand 1



10% de rabais toute l'année avec la carte AVANTAGES VIP selon conditions générales

## Pas de taxe

Sur tous les médicaments délivrés sur ordonnance

Validation médicaments 0.- (au lieu de 4.30)  
Validation traitements 0.- (au lieu de 3.25)  
Pas de forfait de substitution générique



**3 PHARMACIES  
À VOTRE SERVICE**

Pas de surtaxe d'urgence 0.- (au lieu de 17.30)

**7 Ouvert 7**  
365 jours par an

- ✚ Centre Malley Lumières de 8h à 22h  
Dim. et jours fériés de 9h30 à 19h  
1008 PRILLY-LAUSANNE Tél. 021 661 11 71 🏠
- ✚ Gare CFF Lausanne de 7h à 23h  
A la Gare, Quai 1  
1003 LAUSANNE Tél. 021 324 20 20 🏠
- ✚ Gare CFF Genève-Aéroport de 8h à 21h  
1215 GENÈVE Tél. 022 798 58 55 🏠



## Taxi la Côte

0800 207 207  
24 h / 7 jours

Taxi officiel de St-Sulpice

**Service de taxi**

Limousine haute gamme  
Courses d'enfants, mariage  
Transport des commissions

www.taxilacote.ch



## Taxi la Côte

Taxi officiel de St-Sulpice

0800 207 207

info@taxilacote.ch

Commandez votre carte de fidélité  
(10% de rabais sur toutes les courses)  
auprès de votre chauffeur de taxi.



## MATTHEY

Transports Renens

701 42 61

Transports et groupage  
Bennes de 1 à 40 m³  
Service de voirie



# TENNIS

## KIDSTENNIS – Jeu et plaisir pour les petites stars

Au printemps 2011, le Tennis Club de St-Sulpice lance sur ses courts un programme KIDSTENNIS qui doit faire découvrir et aimer ce merveilleux sport aux enfants dès 4 ans. Grâce à une initiation ludique sur un terrain adapté et avec des balles appropriées, le plaisir du jeu est immédiat.

Nous organisons également les cours pour les niveaux suivants:

Ces cours sont donnés par les professeurs du club et sont ouverts aux membres du club mais aussi aux personnes non-membres.

- cours pour enfants débutants et avancés de 6 à 16 ans.
- entraînements pour les juniors pour la compétition: 9 équipes juniors.
- des cours pour adultes.
- des leçons privées.

Financement du cours: Membres: Fr. 230.–  
Non membres: Fr. 280.–

**Début des cours le 2 mai 2011.**

Pendant les vacances d'été, nous organisons des stages au club ainsi que des camps de tennis du 03 au 07 juillet et du 10 au 14 juillet à Loèche-les-Bains.

### Éléments requis pour l'inscription:

Nom, prénom, adresse, date de naissance, niveau du jeu, N° de téléphone.

### Inscription à retourner à:

Janos Lindenberger, prof. de tennis,  
Ch. des Grives 4, 1024 Ecublens.  
Tél.: 079 285 18 57

Ou par email à:

janoslindenberger@hotmail.com

Renseignements et inscriptions aussi online

[WWW.TCSS.CH](http://WWW.TCSS.CH)



# PAROISSE RÉFORMÉE

### Adieux:

Depuis le printemps 2006, Mme Jacqueline Joseph s'occupe de l'église et est fidèle au poste, pour les cultes, les services funèbres, les mariages et les concerts.

Le dimanche 13 mars, la communauté et le conseil paroissial ont pu la remercier pour l'excellent travail accompli et lui souhaiter une douce retraite.

Son remplaçant depuis le 20 mars, est Ludovic Papaux, secondé par Marion Baur.

### Fête de l'Offrande:

Le dimanche 13 mars 2011, très nombreux étaient les paroissiennes et les paroissiens à essayer de se dénicher une place dans la belle Eglise Romane de Saint-Sulpice... qui était pleine comme un œuf.

Le culte s'est déroulé avec ferveur, entre musique interprétée par les talentueux Christian Lehmann à la flûte traversière et Ezko Kikouchi à l'orgue, cantiques, prières, baptême, prédication et Sainte-Cène: la totale!

Puis un petit creux se faisant sentir, tous se sont dirigés vers le Foyer paroissial des Pâquis, où l'équipe de cuisine et de décoration s'était pliée en quatre pour apprêter un banquet digne du Royaume des Cieux.

Au programme: Apéritif, repas délicieux, ainsi qu'une animation assurée par Ludovic Papaux, jeune et dynamique conseiller de paroisse, qui a réussi à mettre toute la compagnie en émoi, lors d'une vente aux enchères, où étaient bradés des fruits exotiques, un repas, un cours de langue, un adorable service de thé japonais, du miel, du kirsch, un nano et j'en oublie.

Chacun est ensuite reparti chez lui, avec son butin de bonheur et de reconnaissance.

Un grand merci à toutes celles et tous ceux qui ont si bien œuvré pour que cette journée soit une très belle réussite.

### Semaine Sainte du 18 au 24 avril 2011:

**Lundi à mercredi à 19h:** Demi-heure de prière à l'église du Motty pour revisiter la Passion du Christ

**Jeudi à 19h:** Office avec Ste Cène

**Vendredi-Saint à 10h:** Culte avec Ste Cène

**Samedi à 19h:** Office de la lumière

**Dimanche de Pâques:** Cultes avec Ste Cène, à 6h à Ecublens et à 10h à St-Sulpice.

Après le culte de l'aube, nous prendrons un petit-déjeuner dans la joie de la Résurrection à la salle de paroisse.

Merci d'apporter tresses ou confitures.  
Renseignements: A.-L. Perret, 021 691 91 16.

### Confesser sa foi? Et pourquoi pas!

Cette année, les églises sont invitées à réfléchir à leur confession de foi. Alors venez rejoindre une nouvelle aventure paroissiale, qui promet d'être créative et passionnante!

3 temps de réflexion et d'écriture sur 3 jeudis, suivis de 3 célébrations:

- Jeudi-Saint 21 avril à 20h au Motty, puis culte de Pâques du 24 avril à 10h à St-Sulpice.
- Jeudi 5 mai à 20h au Motty, puis célébration avec les familles de l'Eveil à la Foi, le samedi 7 mai à 17h à Ecublens.
- Jeudi 26 mai à 20h au Motty, puis cultes du jeudi de l'Ascension, le 2 juin à 9h15 à Ecublens et 10h30 à St-Sulpice.

### Et sinon... pourquoi ne pas se remettre au tricot?

Chaque mardi de 14h à 16h (sauf pendant les vacances scolaires), venez rejoindre au foyer paroissial, le groupe des «Tricotéuz pas Cancaneuz» pour faire le plein d'amitié, de douceurs et de bienveillance, tout en alignant 2, 3 ou plus encore d'aiguilles.

Natasha de Félice,  
diacre dans la paroisse  
d'Ecublens-Saint-Sulpice



## Appareils Ménagers S.A.

Ventes – Echanges  
Réparations

Ch. de la Venoge 7  
1025 Saint-Sulpice  
Tél. 021 691 10 74  
Fax 021 691 10 78



[www.fidu-cfg.ch](http://www.fidu-cfg.ch)

## Sociétés, Indépendants & Privés

A votre service pour impôts & fiscalité,  
TVA, comptabilités, salaires, conseils, etc.

**CFG Cabinet Comptable & Fiscal,**  
Bur: Ochettaz 21, St-Sulpice / J-P. Meyer  
Sur rendez-vous. **Tél. 078 657 7055**

**PISCINES - FITNESS S.A.**  
ROUTE DE ROMANEL 13, 1121 BREMBLENS-SUR-MORGES  
TÉL. 021 691 95 75

Construction de piscines  
Piscines accessoires

DEPOSITAIRE PRODUITS  
**BAYROL**  
LA SANTÉ DANS VOTRE PISCINE

Route industrielle des Corbes entre le garage Opel et le garage Arena Audi

## Ramassages officiels

Mercredi 13 avril	Objets encombrants
Mercredi 20 avril	Papier et carton
Mercredi 4 mai	Verre
Mercredi 18 mai	Papier et carton
Mercredi 1 <sup>er</sup> juin	Verre
Mercredi 8 juin	Objets encombrants
Mercredi 15 juin	Papier et carton

Le prochain «Serpeliou» paraîtra  
dès le **29 juin 2011** (N° 216)

Délai pour la réception des textes:  
**vendredi 3 juin 2011**

### Parutions suivantes:

N° 217, dès le 7 septembre 2011  
(délai textes: 12 août)

N° 218, dès le 19 octobre 2011  
(délai textes: 23 septembre)

**Notre compte:** CCP 10-719-8

### Adresse postale:

Journal *Le Serpeliou*,  
case postale **105**,  
1025 Saint-Sulpice

**Courriel:** nicolerochat@msn.com

## DATES A RETENIR

Mercredi 4 mai	Salle du Conseil communal Rue du Centre 59	20.30	Séance du Conseil communal
Vendredi 6 mai	Eglise Romane	18.30-19.15	Espace souffle (paroisse réformée)
Samedi 7 mai	Parc du Russel et école	09.00 13.00	Rencontre sportive de la gym Grillades
Samedi 7 mai	Foyer des Pâquis	19.00	Soirée des Demoiselles d'Honneur (Abbaye des Lacustres)
Samedi 14 mai	Port Tissot au Laviau (Date de réserve si mauvais temps: samedi 21 mai)		Sortie de pêche organisée par la Société de développement
Dimanche 15 mai	Elections communales		Election de 9 suppléants
Dimanche 15 mai	Eglise romane	10.00	Culte et Fête des familles Suivi du repas de midi au Foyer paroissial
Samedi 21 mai	Eglise romane	18.00	Concert de la Chapelle Vocale de Lausanne (adultes 30.- / enfants, étudiants, AVS 25.-)
Dimanche 22 mai	Eglise romane	17.00	Concert du Chœur Jubilate (adultes 25.- / gratuit jusqu'à 18 ans)
Dimanche 29 mai	Eglise romane	10.00	Fête de l'Alliance (paroisse réformée)
Vendredi 10 juin	Eglise romane	18.00	Assermentation des autorités communales législature 2011-2016
Vendredi 17 juin	Eglise romane	18.30-19.15	Espace souffle (paroisse réformée)
Samedi 18 juin	Centre village	10.00-13.00	Marché villageois (org. Association des commerçants)
Samedi 18 juin	Foyer des Pâquis		Bourse de Conchyliologie (bourse aux coquillages) avec le soutien de la société de développement
Samedi 18 juin	Plage du Laviau	18.30	Raclette de la gym
Mercredi 22 juin	Salle du Conseil communal Rue du Centre 59	20.30	Séance du Conseil communal
Vendredi 24 juin	Foyer des Pâquis	16.00	Spectacle de fin d'année du jardin d'enfants Le Croqu'Pomme, suivi d'un apéritif

## DONATEURS

**Nous remercions vivement toutes les personnes ci-dessous de leurs dons qui nous prouvent l'intérêt porté par nos lecteurs à leur journal local.**

Amélia AIGROZ, Berthy ALLEMANN, Michel AUSONI, Francis et Odette BALLMER, José BARBECHO, Marelle BARBECHO, Nathalie BECK, Françoise BERGIER, Frano BILIC, Urban et June BINZ, Jaqueline BLANC, Simone BLASER, Stephan et Anni BODMER, Winfried BOSCACCI, Daniel BRYOIS, Claude BUGNON, Marianne BURI, Jean-Claude CHALARD, Paul CLERC, Simona CODREANOU, Simone CORAY, Anne CORMINBOEUF, Pierre et Jacqueline DEMAUREX, Michel et Michèle DEPPIERRAZ, Benito DOLCI, Mme Jean DUBOIS, Anne-Marie DUVOISIN, Jo-Emma ESCHMANN, Michel FAVEZ, Arlette FRIKART, Paul GENILLARD, Solange GHERNAOUTI, Marguerite GILLOT, Daniel GIRARDET, Daniel et Suzanne GIROUD, Violette GOLAZ, Antonia GROSS, Roland GROUX, Jacqueline GUIGNARD, Christiane HAAB PACHE, David et Fabienne HANLON, Michael et Irma HAUSCHILD, Olivier et Françoise HEUER, Marie-Louise JACCOUD, Liliane JAQUIER, Walter KÄLIN, Felicitas KESSELRING, José et Fidelia KESSLER, Ismail KIRIMLI KARAKAS, Jaap KLUVERS, Jean-Pierre KRIEG, Nicolas KÜMMERLE, Maciej LAPINSKI, Francis LEVY, J.M.I. LINDT SAUNDERS, Pierre-André et Catherine LEUENBERGER, Cesare MATTIELLO, Francine MAYERAT, Senta MENEGALLI, Claude MÖSCHING, Pierre MOSIMANN, Nelly NEUSCHWANDER, Fernande NIDEGGER, Pierre NIGGLI, Herta NOWAK, Gilbert et Suzanne PAGE, Roland et Nelly POINTET, Gino et Adriana POLI, Benito et Mercedes QUINTAS, Albert et Anne-Marie RENKEN, Sylvette REY, Antoinette REYMOND, Nicole REYMOND GLAUSER, Heidi RICHARD, Laurent ROBERT, Gérard et Antoinette SALZMANN, Erik et Catherine SÖDERSTRÖM, Jacques et Colette THEUMANN, Pierre et Aimée THOMAS, Marie-France TIXIER, Yvette Marisa TURATTI, Jacques VAUTRAVERS, Ettore VOLONTIERI, Monique VOUTAT, Michel et Martine VUFFRAY, Paul WIRTH (Père), Sandrine CROUTAZ et Daniel PITTOLAZ.